

San Judas

Juda Jesu yequinare ojoa ohoahye

¹ Yuhuh Juda Santiago bahuh, Jesucristo cahacjũ m̄sare Jesu yequinare ahri pũre ojoa ohoaja. M̄sare mari Pacuh Cohãcjũ beseahye. Sa yena tiqairo cahĩne mehna quehnoano ijire m̄sa. Sa yero Jesucristo yedohore m̄sare “Ñañene yeari”, nino. ² Quehnoa dutiaja m̄sare. Cohãcjũ yedohoro mehna quehnoano ijiya m̄sa. Sa yeguh Cohãcjũre paja ihña dutiguh, m̄sare cahĩ dutiguh sini basaja Cohãcjũre yuhuh.

Ni mehoñequina tiquina ye buheyere yahu d̄cahye Juda

³ Cohãcjũ marine pecaruh wahaborinare tiqairo yuhd̄hoye pehere tutuaro ojoa duami m̄sare, yuhuh cahĩnare. Sa ojoa duepeguta m̄sare yojopure ni mehoñe buheyere cahme dutieraguh m̄sare ojoaja. Sa yena Jesucristo ye buheye pehere tutuaro buheya m̄sa. Ahri buheye pehe Jesu yequinare Cohãcjũ cũri buheye sa ijiducurota comesaro marieno. ⁴ Ihquẽquina masa ñañequina wacũeno mehna m̄sa caharuh esari. M̄sa mehna ijiye tiquina ohõ saha ni buhemene m̄sare: “Cohãcjũ yequina m̄sa ijigũ, tiqairo cahĩne m̄sare. Sa yero numia mehna m̄sa ñano yegũ tiqairo m̄sare ne buhiri dahresi”, ni buhemene tiquina. Sa ye mari pah̄torore ihcãquiota ijiriquire Jesucristore “Cohãcjũ macano ijierare”, ni buhemene tiquina. Ohõ

saha ni buheyequinare Cohãcjũ tiquiro buhiri dahreatire yahuahye panopure. Tiquiro yere tiquina ojoari pũpũ sata ni yahuahye.

⁵ YojoPURE masare apeyere wacũgũ ye duaja. Ahrire mUSA masiepegũta pari turi ahrire masare wacũgũ ye duaja. Cohãcjũ judio masare Egiptopũ ijiyequinare tiquiro wiori bato tiquina mehna cjẽnare tiquirore wacũ tutueyequinare tiquiro wejẽahye.

⁶ Sa yena mUSA apequina gũhure wacũña. Apequina angele pehe Cohãcjũ dutiyere ye duerahye. Sa ye tiquinare tiquiro iji duti cũrrore tiquina iji duerahye. Sa ye tiquina ijimedirore duhu cãhye tiquina. Tiquina sa duhugũ ihñano Cohãcjũ nahitianopũ tiquinare peresu yeahye. Sa ye tiquina pihtiati deco pano come dari mehna dahteriquina yero saha ijiducuenta. Sa yero pihtiati deco ijigũ tiquinare buhiri dahrerota Cohãcjũ.

⁷ Sata yeahye apequina gũhũ. Tiquina gũhure wacũña mUSA. Tiquina Sodoma wame tiri maca cjẽna, Gomorra wame tiri maca cjẽna ti macari cahapũ ijiye macari cjẽna gũhũ numia mehna ñano yeahye. Sa ye sijoro saha yeye gũhure ye, umua pehe tiquina basita tiquina pagari mehna ñano yeahye. Numia gũhũ sata yeahye. Tiquina sa yeri buhiri Cohãcjũ tiquinare ujãa peho cãhye. Tiquinare ujãano Cohãcjũ ijipihtiyequina tiquirore yuhduhucariquinare tiquiro buhiri dahreatire masare ihñono niahye. Tiquinare tiquiro buhiri dahreri peca ne yatisi.

⁸ Tiquina Cohãcjũ buhiri dahrenohriquina mana yero saha yojoPũ gũhure sata yeducure ni mehoñene buheyequina. Tiquina quehẽñequina

yero saha ijiye, tiquina paguri mehna ñano yere. Sa yeye Cohãcjũ dutiyere cahmedare tiquina. Sa ye tiquina yahduoro tutuayequinare tiquina pehe ñano yahuducu cohtere. ⁹ Quehnoañequina angele pehe tutuayequina ijiepetã sa ni yahuducuerare. Miguel wame tiriquire angele pahtoro pehe Moise pagure cahmeno, watino mehna cahme sehña soahye. Tutua yahduariquire ijieperota tiquiro “Watino yahduoro yahũ pũrita tutuaja”, ni tuhotuerahye. Sa yero tiquiro esa tuhoro watinore ñano yahuducuera, tiquirore tuhtierahye. Sa yero ohõ saha niahye watinore. “Cohãcjũpũ mãhũre tuhtiahro”, niahye Miguel watinore. ¹⁰ Sa ye ahriquina ni mehoñequina pehe tiquina masieñequinare ñano yahuducu cohtere. Sa ye wahiquina tuho masieñequina tiquina esa tuhoro tiquina yero saha ni mehoñequina pehe yere. Sa yeyequina ijiye, pecapũ wahaeta.

¹¹ Tiquinata ñano yahdueta. Caĩ yeriro saha ñano yeri tiquina. Sa ye Balãa tiquiro yeriro saha tiquina niñerure cahĩ wapata duaye, ni mehoñene buhere. Sa ye niñeru neati dihitare tuhotu, ti dihitare yere. Sa ye Coré tiquiro pahtorore cohã duariro saha tiquina gãhũ tiquiro yero saha yere. Sa ye tiquiro yero saha tiquina gãhũ pecapũ wahaeta. ¹² Tiquina ni mehoñequina pehe mãsa cahme cahĩati bõse decorire ihyaye, ño peoro marieno tiquina cahmeno saha apere. Sa ye tiquina sehsarota ihyayere bore apequinare ohoro marieno. Wete yero saha tiquina mãsa bõse decorire quehnoañe decori ijiborirore dojomehne cohtere.

Ehmeo cururi acoro marieñe cururi ti

d̄hseati ijieraro saha tiquina ni mehoñequina ne d̄hseatiquina ijierare. Sa ye ehmeo cururi wihnono wēdoqueoye cururi ti sa comesaducuro saha tiquina ni mehoñequina ḡh̄h̄ ihcāno saha yahuducueraye, sa comesaducure.

Sa ye, d̄ca tiri pje ijiḡ d̄ca marieñe c̄m̄ yero saha ijire tiquina. Ti c̄m̄ p̄a tahap̄m̄ yariaa wahare. Ihcā taha d̄ca tieye c̄m̄, yariaye c̄m̄ yero saha waha tuhasare. Ti c̄m̄re tiquina duhari bato pari turi yariaa wahare tja. Ti c̄m̄ yero saha ijiye d̄hseatiquina ijierare tiquina ni mehoñequina.

¹³ Sa ye pajiri ma c̄j̄ pahcōri b̄m̄ye pahcōri yero saha ijire tiquina. Ti pahcōri quē ohōḡ, wete b̄m̄ye sahpori wahare. D̄hse ijiyere tiquina ni mehoñequina tiquina yeḡ pahcōri c̄j̄ sahpori wete b̄m̄ye sahpori ti waharo saha ni mehoñequina tiquina ñano yeye ijire.

Sa ye asi maa c̄e paca ñahpicoha paca yero saha ijire tiquina. Sa yeye ñahpicoha paca nahitianop̄m̄ ti waharo saha tiquina ḡh̄h̄ ñanop̄m̄ wahaeta. Sa ye top̄re sa ijiducueta tiquina ni mehoñequina.

¹⁴⁻¹⁵ Enoco panop̄m̄ c̄j̄no Adán panamino iji turiariquiro seis cururi bato masa bajuariquiro ohō saha niahye. Tiquinare ni mehoñequinare ohō saha niahye: “T̄h̄oya ȳh̄re. Coh̄c̄j̄ peyequina tiquiro yequina angele quehnoañequina mehna ijipihtiyequina ñañequinare tiquina ñañe buhiri buhiri dahrero ahtarota. Sa yero ijipihtiyequina Coh̄c̄j̄re ih̄ña tuhtiyequinare tiquina ñañe yeri buhiri tiquinare buhiri dahre dutiro ahtarota Coh̄c̄j̄. Sa yero Coh̄c̄j̄re ñano tiquina yahuducuri buhiri ḡh̄h̄re tiquinare buhiri dahre dutiro ahtarota”, niahye Enoco.

16 Tiquina ni mehoñequina unureducuyequina, apequinare yahu wajayequina tiquina ñano wacũne dihitare yere tiquina. Sa ye “Apequinare masi yuhducaja usã”, niducure tiquina. Sa ye tiquina cahmeno saha ye duaye, apee borore ehma duaye, tũhoro quehnoanoputa yahuducure masare.

Jesu yequinare yahu nemoahye Juda

17 Mari puhtoro Jesucristo buhe duti tiquiro cũriquina tiquina buherire wacũña m̄sa, yuhũ cahĩna. 18 Ohõ saha nidi tiquina m̄sare. “Ahri yehpa pihtiato panogã Cohãcjũre ñano yahuducu bujapeyequina ijieta. Sa ye tiquina Cohãcjũre cahmedaye, ñañene tiquina tutuaro cahmeñene yeeta tiquina”, ni yahuri Jesu cũriquina m̄sare.

19 Jesu yequinare tiquina basi tiquina cahme ihña tuhtigũ yere tiquina ni mehoñequina pehe. Sa ye tiquina ñañequina ahri yehpa cjẽna ijiye, Espĩritu Santore ne c̄oerare tiquina. Sa ye tiquina ñañene tutuaro cahmeñe dihitare yere tiquina.

20 M̄sa pehe yuhũ cahĩna, Jesucristo ye buheyere quehnoano tũho nemoña, quehnoano wacũ tutuana m̄sa ijiro quehnoano. Ti buheye pehe quehnoa yuhduare. Espĩritu Santo yedohoye mehna Cohãcjũ mehna yahuducuya m̄sa.

21 Quehnoañene yeya m̄sa Cohãcjũ m̄sare tiquiro cahĩñene m̄sa masino quehnoano. Sa yena Jesucristo mehna m̄sa sa ijiducuatire cohteya. Tiquiro marine paja ihñano uhm̄sep̄ sa ijiducugũ yerota.

22 Cristo yere tũho duera cjũñequinare paja ihñaña. Sa yena tiquinare buhe, masigũ yeya.

23 Tiqinare pecarꝰ wahaboriqinare Cohãcjũre yãhdũogũ yeya mꝰsa. Sa yena apequinare paja ihñaña mꝰsa. Tiqinare yedohona mꝰsa gũhũ tiquina ñaÑe yeyere ihña cũedacãhña. Wete tiri suhtirore mꝰsa yabiro saha, apequina tiquina ñaÑe yeyere yabiya, “Tiquina ñaÑe yeyere pihari”, nina.

Juda Cohãcjũre tiquiroy ño peoye ijire

24-25 Cohãcjũ mari pãhtoro marine ihña ihbo masine “Ñañene yeari”, nino. Sa yero tiquiroy marine ñaÑe buhiri marienare ãhmãsepꝰ tiquiroy caharꝰ cũ masine. Sa marine topꝰ tiquiroy cũgũ mari bucuenata. Tiquiroy Cohãcjũ ihcãquiroyta ijire. Apequiroy mariedare. Sa yero marine pecarꝰ wahaborinare yãhdũoriquiroy ijire tiquiroy. Tiquiroy pehe panopꝰ, yojopꝰre, ijipihtiye decori gũhũre quehnoa yãhdũariquiroy, mari pãhtoro, tutua yãhdũariquiroy, ijipihtiyequinare dutiriquiroy ijire. Tiquiroy sa ijigũ mari pãhtoro Jesucristo yedohoro mehna tiquiroyre ño peouhna. Sata yeihna.

Cohãcǔ Yere Yahuducuri Tju
New Testament in Piratapuyo (CO:pir:Piratapuyo)

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Piratapuyo

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Piratapuyo [pir], Colombia

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Piratapuyo

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022
ad83cef1-6eb5-5233-a8f3-356e47bbda0d